

- کوچکتر، تعداد آن محدودتر خواهد بود:
- ۱ - داستان، شامل (حقوق یا کپی رایت از داستان اصلی - فیلمنامه نویس - منشی و تکثیر نسخه های فیلمنامه)
  - ۲ - تهیه کننده و گروه وی
  - ۳ - کارگردان، دستیاران و منشی صحنه

# أصول اساسی تولید فیلم در سینمای غیرحرفه‌ای

ترجمه: ابوالحسن علوی طباطبائی

- ۴ - بازیگران (نقش اصلی - روزانه - سیاهی لشگر و بدلهای - بدلهای کارهای خطروناک - سایر هزینه ها، مانند پرستاریا معلم برای بازیگران خردسال)
- ۵ - گروه تجهیزات فیلمبرداری، شامل (مدیر فیلمبرداری - مسئول دوربین - دستیاران اول و دوم دوربین - برگزارها - کارگران فنی و کارگران پشت صحنه - اجاره دوربین و وسائل آن - اجاره وسایل نورپردازی -

اهمیت مدیریت تولید فیلم در یک پروژه فیلمسازی، نیاز به بررسی مراحل و مشکلات تولید فیلم دارد که به عنوان نخستین گام بایستی آنرا از جنبه آماری مورد پژوهش قرار داد؛ زیرا اصل مطلب در سینمای حرفه‌ای به حد کافی پیچیده بوده و نیاز به تشریع موارد اصلی و فرعی فراوانی دارد.

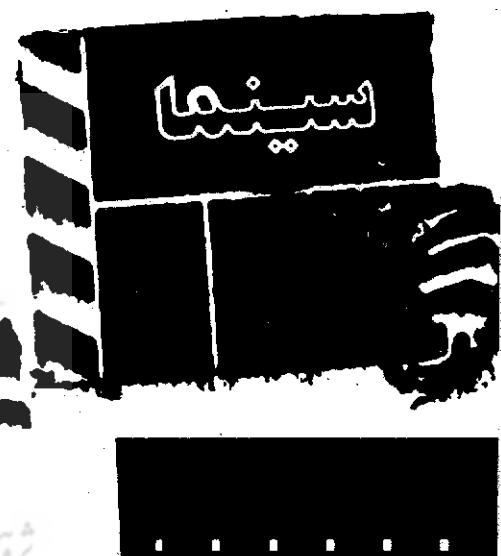
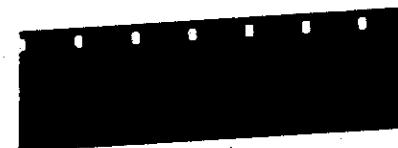
می‌دانیم سینما رسانه‌ای بسیار گران و پرهزینه است، لذا گسترش هر پروژه سینمایی غالباً متکی به هزینه‌ها در ارتباط با بودجه آن است. در سینمای غیرحرفه‌ای، می‌توان از روش‌های گوناگونی برای سرمایه‌گذاری یک فیلم سود جست. تولید فیلم احتمالاً با یک فکر و اندیشه آغاز شده و در حد امکانات موجود شکل می‌گیرد و مسلماً عملی کردن هر اندیشه نیازمند پشتونه‌ای کافی است و به کمک هزینه‌ای محدود بهتر خواهد بود. زیرا ابتدا بخش کوچکی از پروژه تولید شده و با نمایش آن، بقیه بودجه را تأمین می‌کند. در شرایطی که بودجه‌ای محدود و سالانه به این امر اختصاص یابد، می‌توان هرساله یک یا دو فیلم کوتاه را برنامه‌ریزی و تولید کرد که با تدوین بعدی به یک فیلم سینمایی مبدل شود.

اگر کسی در انتظار به پایان رسیدن فیلمی باشد که خود آنرا آغاز کرده است، بایستی توجه داشته باشد که سرمایه‌گذاری و بودجه بندی آن بطور کاملی انجام گیرد. در غیراینصورت هزینه‌های پیش‌بینی نشده و اتفاقی ممکن است کار تولید فیلم را قبل از تکمیل و پایان آن به ورشکستگی بکشاند.

ذیلاً فهرست وسیع و کامل هزینه‌های فیلمسازی که به نوبه خود مجموعه‌ای طولانی است، ارائه می‌شود و احتمالاً در پروژه‌های

تجهیزات متفرقه، مانند لامپهای اضافی برای  
چراغها وغیره...)

۶ - صدابرداری، شامل (صدابردار-  
متصلی پایه میکروفون - مسئول کابل - اجاره  
وسایل صدابرداری - نوار مغناطیسی ۱/۲  
اینج - فیلم مغناطیسی ۱۶ مم و مخارج انتقال  
(صدا)



می‌شوند - جلوه‌های ویژه مانند صحنه‌های  
آتش سوزی وغیره همراه با اجاره وسایل و  
هزینه خدمات مربوطه)

۹ - حیوانات ومریبان آنها.

۱۰ - هزینه محل فیلمبرداری، شامل  
(اجاره محل - حمل ونقل - تهیه وسایل و  
تسهیلات زندگی در محل - بازبینی محل و  
از پیش آماده کردن خدمات فیلمبرداری -  
مخارج متفرقه مانند هزینه برق و گرفتن جواز  
محلى)

۱۱ - گریم ولباس، شامل (مسئول  
لباس - خرید لباس - اجاره و تمیز کردن آنها -  
مسئلران گریم و مواد مورد نیاز - آرایشگر و مواد  
مورد نیاز)

۱۲ - هزینه‌های فیلم مصرفی، شامل  
(فیلم خام - ظهرور چاپهای روزانه - قطع  
نگاتیو - کپی صفر - کپی اصلی - کپی  
دوم - نوار صدای اپتیک - هزینه‌های  
کوچک متفرقه مانند چاپ شماره‌های لبه  
فیلمها - جلوه‌های اپتیکی - کپی‌های پخش)  
۱۳ - تدوین، شامل (تدوینگر و دستیار -  
اجاره اتاق تدوین وسائل برش - نمایش  
فیلمهای تدوین شده - مواد مصرفی)

۱۴ - موسیقی، شامل (حق مصنف -  
حقوق اجراکننده یا آهنگساز - رهبر ارکستر و  
اعضای آن - استودیوی ضبط - هزینه تکثیر -  
صدابردار - اجاره وسائل وحمل ونقل آنها)

۱۵ - میکس صدا، شامل (سینک گفتار  
فیلم ودوبله - ساندافکت - میکس)  
۱۶ - هزینه‌های عمومی، شامل (حقوق  
قانونی - مالیاتها - صورتحساب تلفن - مخارج  
اداری ودفتر حسابدار - بیمه - متفرقه)

۷ - آزمونهای قبل از مرحله تولید.

۸ - هزینه‌های صحنه شامل (طراحی  
دکور - ایجاد صحنه برای فیلمبرداری یا صدا  
و اجاره وسایل مربوطه - مخارج خدمات  
ساختمانی و مواد مصرفی - هزینه پیاده کردن  
دکورها - مبلمان - وسایل پشت صحنه وغیره  
که خریداری یا اجاره شده‌اند - هزینه  
خسارات وارد و گمشده‌های احتمالی وسایل  
اجاره‌ای یا وسائلی که بطور امنی استفاده

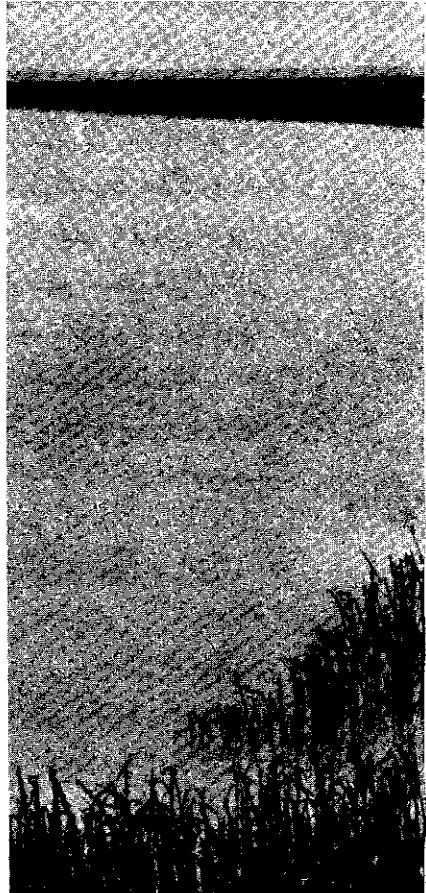
## ۱۷ - موارد احتمالی.

حدود ده الی پانزده درصد از بودجه فیلم را برای موارد احتمالی و هزینه‌های غیرمنتظره تخصیص می‌دهند تا نسبت به کافی بودن بودجه تا پایان فیلم اطمینان حاصل شود. البته با کسب تجرب بیشتر در کار تولید فیلم، این درصد کاهش خواهد یافت.

وجود فیلم‌نامه‌ای کاملاً شکل‌گرفته و خوب پرورش یافته در برآورد بودجه لازم امری اساسی و مهم است. در صورتیکه فکر اصلی فیلم متعلق به خود ما نباشد، نخستین مسئله پراهمیت، کسب حق امتیاز آن است. اگر قدمت متن مورد نظر بیش از ۵۰ سال باشد، آنوقت جزو اموال عمومی محسوب شده و دیگر حق امتیازی به آن تعلق ننمی‌گیرد. از طرفی، فیلم‌نامه آماده برای

فیلمبرداری بتدریج تکامل می‌یابد. روش کارگردانی و گریش بازیگران اصلی هم، گام به گام جلویی رود تا کامل شود. در این مرحله، غالباً فیلم‌نامه بصورت مصور تهیه می‌شود. در فیلم‌نامه نهائی باید ماهیت نماها، حرکت دوربین، زمان صحنه، اطلاعات مربوط به دکورها و صحنه، وسائل پشت صحنه، حالت نور پردازی وغیره توصیف گردد.

همانطور که می‌دانید به ندرت نماهای یک فیلم به ترتیب فیلم‌نامه فیلمبرداری می‌شوند. تهیه‌کننده نیاز به فرم تفکیک شده‌ای دارد که نمایانگر صحنه‌ها و روز فیلمبرداری آنها است. با آماده شدن نسخه تفکیکی، گروه فیلمبرداری نیز سازمان می‌یابد. تعداد خدمه و کارکنان تولید فیلم به نیاز پر روزه بستگی داشته و متغیر است،



مسئول دوربین (فیلمبردار) و دستیاران اول و دوم، که افراد اخیر حرکت عدسی زوم و تنظیم فاصله و کارهای جنبی را برعهده دارند. کاستها را پر می‌کنند، فرمهای لابراتوار را می‌نویسند و زدن تخته کلاکت نیز بهده آنها است. در فیلمسازی آماتوری، اگر بودجه اجازه دهد، یک فرد حرفه‌ای با تجربه مانند فیلمبردار را بکار دعوت می‌کنند. این عمل بسیاری از خطاهای تکنیکی را مرتفع ساخته و کینتیت کار فیلمبرداری را نیز بهبود می‌بخشد.

با کسب اطلاعات کافی درجهت مشخص کردن تجهیزات مورد نیاز، می‌توان استودیو، وسائل پشت صحنه، البسه و تجهیزات دیگر مورد نیاز را اجاره کرده و یا سفارش داد. در هنگام انتخاب وسایل نورپردازی، تهیه کننده از بروشورهای چاپی، جداول و تجربیات عملی در تعیین اندازه و تعداد چراغهای لازم برای نورپردازی فضای مورد نظر در ارتباط با قدرت آنها براساس واحد فوت - کندل (واحد روشنائی - تابش نور در یک فوت مرربع) سود خواهد جست.

کلیه نقاطی که فیلمبرداری در آنها انجام می‌گیرد، باید در یک سفر مقدماتی مورد شناسایی قرار گیرد. انتخاب محل بستگی به عوامل زیر دارد: دسترسی به محل، نیروی برق، نقشه محل، شرایط صدابرداری در آن (بررسی مسیر پروازهای هوایی و سروصدای جاده و اتوبیلهای)، شرایط مستو سط جوی، مجوزهایی که مورد نیاز است، دسترسی به افرادی که در محل به کمک می‌آیند (مانند پلیس برای کنترل عبور و مرون، مأمورین برق، سرویسهای آذوقه‌رسانی و آشپزخانه) و محل استقرار بازیگران و افراد گروه فیلمبرداری... .

ولی بهتر آنست که چندین وظیفه را به یک فرد واگذار نکرد.

در فیلمبرداری فیلمهای مُستند، دیدار گروههای دونفره یعنی یک نفر در نقش فیلمبردار و کارگردان و دیگری صدابردار و متخصص پایه میکروفون جنبه‌ای غیرعادی نیست، ولی در پژوهه‌های بزرگتر، هریک از اعضای گروه تمام نیروی خود را روی یک وظیفة مشخص متمرکز خواهد کرد. بهتر آنست که کارگردانان کم تجربه، نیروی خود را صرف بازیگرها کرده و سعی نکنند که مسئول دوربین و مدیر فیلمبرداری هم باشند.

گروه کامل فیلمبرداری شامل چهار نفر یا بیشتر بشرح زیر است: مدیر فیلمبرداری (که به عنوان فیلمبردار نور پرداز نیز نامیده می‌شود) -

گاهی یک پرداخت نقدی نیز به آنها صورت می‌گیرد. بهرحال این عمل درجهٔ جلوگیری از ادعاهای بعدی، بویژه اگر فیلم با فروش خوبی رو برو شده باشد، بسیار مهم است. قبل از آغاز فیلمبرداری، فیلمنامه را باید تفکیک کرد و با رسم یک برنامه کاری و یک جدول منظم نشان داد که دقیقاً چه صحنه‌هایی، در چه روز و با کدام بازیگران، وسایل پشت صحنه و دکور فیلمبرداری می‌شوند. این برنامه برای کار مؤثر فیلمبرداری ضروری است و از اتفاف وقت جلوگیری می‌کند.

در مواقعي که زمان، به ویژه برای مرحله فیلمبرداری تنگ باشد، برای تعیین سریعترین روال فیلمبرداری، نماهای مختلف هر صحنه مورد بررسی قرار می‌گیرد. در مدت فیلمبرداری، افراد گروه فیلمبرداری و بازیگران باید همواره درمورد تاریخ و محل فیلمبرداری صحنه‌های مختلف آگاه باشند. تهیه فهرستی از شماره تلفن اشخاص امری واجب است. مدیران تولید در سینمای حرفه‌ای بوای هریک از افراد، فهرست حضور و غیاب روزانه تهیه می‌کنند.

برای اطمینان از بدست آوردن کیفیت عالی بایستی وقت، پول و تسهیلات کافی را در اختیار مدیر فیلمبرداری قرار داد تا تستهای فیلمبرداری را بخوبی انجام دهد. این فیلمها می‌توانند ویژگیهای امولسیون، عملکرد دوربین و عدسی، فیلترها، ترکیب رنگی دکور و لباس، نور پردازی، گریم و حرکات غیرمعمول دوربین و اثرات ویژه را دربرگیرد.

صدابردار نیز می‌تواند بعضی چیزها را مورد آزمون و تست قرار دهد که صحت عملکرد سیستم سینک صدا، ضبط صوت، میکروفونها و کابلها، اختلالات صوتی (مانند صدای ایستگاه رادیو) که

مقدمات سفر افراد باید قبل آماده شود. اگر فیلمبرداری در خارج از کشور انجام می‌شود، باید نسبت به صدور گذرنامه افراد اقدام کرد و بهتر آنستکه از مدت‌ها قبل تقاضای گذرنامه کرد تا در صورت تأخیر مشکلی پیش نیاید. تمام وسایل خارجی باید با شماره سریال مربوطه فهرست برداری شده و در هنگام خروج از کشور به مقامات گمرکی ارائه گردد. این امر به منظور بازگرداندن همان وسایل، بدون پرداخت گمرک کاملاً ضروری است.

بدون تردید، کلیه تجهیزات مورد استفاده در کار فیلمبرداری را باید بیمه کرد. اگر خطری در کار فیلمبرداری پیش بینی می‌شود، بیمه خسارت نیز ضروری است. گاهی صاحبان اماکنی که قصد فیلمبرداری در آن را داریم، ممکن است درخواست ارائه چنین بیمه نامه‌ای را نمایند تا اجازه کار در محل را بدهند.

در کشورهای اروپائی و ایالات متحده، یک مسئله حقوقی نیز مطرح است و آن ظهور افرادی در فیلم است که با آنها قراردادی منعقد نشده ولی به نوعی در فیلم شرکت دارند. ایندسته افراد ممکن است در تمام مدت فیلمبرداری با گروه، همکاری صمیمانه داشته باشند، ولی بعداً از طریق قانونی تهیه‌کننده را تحت تعقیب قرار دهند. بنایاراین با چنین افرادی نوعی قرارداد با عنوان «اختیارنامه جهت بازاری شباht بدند و صدا» منعقد می‌سازند که براساس آن اینگونه اشخاص، حق فیلمبرداری یا ضبط صدای خود و نمایش آنرا از طریق تلویزیون و سینما به شرکت تولیدکننده فیلم واگذار می‌کنند. درمورد مالکین محل فیلمبرداری نیز چنین برخوردهایی ممکن است اتفاق بیافتد. پس از انعقاد آن قرارداد

توسط ضبط صوت گرفته می‌شود) و همچنین  
شرایط صوتی دکورها و محلهای فیلمبرداری از  
آنجلمه می‌باشد.

در صورت نیاز به گریم، مسئول گریم و  
بازیگران، نخستین کسانی هستند که به محل  
فیلمبرداری می‌آیند. کارگردان ابتدا موقعیت  
بازیگران و دوربین را در صحنه مشخص می‌کند.  
سپس چراغها و میکروفونها نصب شده و اولین  
تمرین کامل انجام می‌شود. هرگونه اصلاح  
ضروری صحنه در این مرحله انجام می‌شود. وقتی  
فیلمبرداری صحنه آغاز می‌شود، ضبط صوت و  
دوربین شروع به کار می‌کنند، تخته کلاکت زده  
می‌شود و سپس بازیگران بازی را شروع می‌کنند.  
برای هماهنگ کردن روند کار، معمولاً گفتگوئی  
بین افراد، شبیه آنچه در زیر دیده می‌شود، داریم:  
**دستیار کارگردان: (هنگامی که همگی**  
**آماده هستند) لطفاً ساکت.**

#### کارگردان: صدا

**صدابردار: (ضبط صوت را روشن می‌کند**  
**و وقتی سرعت آن به حد معمول رسید)**  
**صدا رفت**

#### کارگردان: دوربین

**متصلی دوربین: (دوربین را روشن**  
**می‌کند و وقتی سرعت آن به حد معمول رسید)**  
**دوربین رفت**  
**دستیار کارگردان: (آنرا علامت‌گذاری**  
**کن) کلاکت**

**مسئول کلاکت: (درحالیکه تخته کلاکت**  
**را جلوی دوربین گرفته است) صحنه اول،**  
**برداشت اول (تخته کلاکت را به هم می‌زند و**  
**به سرعت خارج می‌شود)**  
**کارگردان: حرکت**

اکلون فیلمبرداری آغاز شده و صحنه مورد نظر  
بازی می‌شود. وقتی کار فیلمبرداری به پایان  
رسید، کارگردان می‌گوید: کات (قطع) و  
متصلی دوربین و صدابردار، دستگاه‌هایشان را  
خاموش می‌کنند. آنچه در اینجا اهمیت دارد بیان  
واژه‌های بخصوص بوسیله افراد نبوده، بلکه منظور  
آنست که فرایند منظمی برای شروع کار ضبط  
صوت و دوربین، زدن تخته کلاکت و متوقف.  
شدن آن بوجود آید و حداقل فیلم تلف شود. پس  
از هر برداشت، کارگردان معمولاً از متصلی  
دوربین و صدابردار درباره احتمال وجود خطأ و  
اشتباه سؤال می‌کند. منشی صحنه دائمًا مشغول  
یادداشت برداری از هرگونه جزئیاتی است که  
اگر به صورت تغییریابنده، ممکن است موجب  
بروز اشکالاتی در صحنه‌ها گردد. این جزئیات  
عبارتند از: وضعیت تقریبی وسائل پشت صحنه،  
بازیگران، فاصله کانونی عدسی، وضعیت  
دوربین، حرکت بازیگران (مثلًا آنکه به چه  
حالتی یک شیء را برداشت، با دست راست یا  
دست چپ وغیره). مُنشی صحنه همچنین اظهار  
نظر کارگردان را بعد از انجام فیلمبرداری هر نما  
درمورد اینکه صحنه چاپ شود یا برداشت صحنه  
خوب نبوده، دریاده استهایش منعکس می‌کند.  
منشی صحنه بعضی اوقات از دوربین پلاروید  
برای کمک به ضبط جزئیات صحنه کمک  
می‌گیرد.

گروههای حرفه‌ای دوربین در طی مراحل  
فیلمبرداری، فرمهای گزارش دوربین را هم بر  
می‌کنند. آنها به طور جزئی یادداشت‌های منشی  
صحنه را در این فرمها منعکس کرده و مقدار فیلم  
به کار رفته برای هر برداشت، آثار تصویری، خوب یا

بدبودن آن برداشت را مشخص می‌کند. این اطلاعات بعداً به فرمهای گزارش صحنه (گزارش نگاتیو) منتقل شده، با فیلمها به لابراتوار فرستاده می‌شوند.

فیلمبردار: ..... کارگردان: ..... شماره قوطی: .....  
 نوع دوربین: ..... شماره فیلمدان: ..... متراژ فیلمبرداری شده: .....  
 تاریخ فیلم گذاری: ..... فیلم گذار: ..... متراژ های فیلم گذاشته شده: .....  
 نوع فیلم به کار رفته: ..... شماره امولسیون: ..... شماره طرح یا نام فیلم: .....

گزارش نویسی از جمله نوشتن گزارش‌های صحنه باشد. برای صدا نیز برگ گزارش صدا تهیه می‌شود. این خرم همراه با نوارهای مغناطیسی ۱/۴ اینچ برای انتقال صدا به روی فیلم مغناطیسی به قسمت صدا فستیاده مر شود.

هزینه های بعد از مرحله تولید، بدوان شامل تدوین، میکس صدا، ضبط و اجرای موسیقی،

پس از درآوردن فیلمها از فیلمندانها آنها را باید تحويل لا برآتوار داد. درینجا باید توجه داشت که کدام حلقه فیلم با کدام فیلمندان فیلمبرداری شده تا اگر احتمالاً فیلمندانی معیوب باشد و مثلاً فیلم را خش بیناندازد و یا نور به داخلش نفوذ کند، بتوان آنرا تشخیص داد. درصورت امکان بهتر است که یک نفر مسئول انجام کارهای

از نخستین اثر، ابتدا لازم است نشانه و نماد کپی رایت که به دنبال آن نام تهیه‌کننده و سال نوشته شده در تیتر از فیلم می‌آید، درج شود، مثلاً: «ویلیام شکسپیر ۱۹۸۴». برداشت این نخستین قلم در راه ثبت حقوق و امتیاز، همیشه الزامی بوده و ضمناً دلالت‌کننده هرگونه ادعائی نسبت به حقوق اصلی فیلم نیز هست.

در کشورهای غربی راههای متفاوتی برای ثبت کپی رایت فیلمها مورد استفاده قرار می‌گیرد. در ایالات متحده آنرا بوسیله ثبت در کتابخانه کنگره آمریکا تشییت می‌کنند. با این روش کپی رایت فیلم بعدت ۲۸ سال به ثبت رسیده و برای ۲۸ سال دیگر نیز قابل تمدید است. بهمن دلیل باید دو کپی از فیلم یا عکسهاشی در قطع بزرگ از هر کادر فیلم را به بایگانی کتابخانه مذکور تحويل داد. وجود کپی رایت موجب می‌شود که افرادی که می‌خواهند بنحو غیرقانونی از فیلم یا بخشی از آن کپی برداری کنند، از اینکار منصرف شوند. متأسفانه کپی رایت قادر به جلوگیری از گسترش فکر و ایده و بکارگیری آن براساس تعبیرات فرد اقتباس‌کننده نمی‌باشد.

\* \* \*

#### منابع:

- ۱- کتاب مینیماتوگرافی اثر جی. کریس مالک و پچ- ۱۹۷۳-
- ۲- فیلمبرداری شائزه میلیمتری- ترجمه: مسعود مدنی- انتشارات سروش- ۱۳۶۴-

اثرات بصری، تیتران برش نگاتیو و کلیه هزینه‌های لاپراتواری و بالاخره شامل هزینه نسخه آماده پخش می‌باشد. بهتر است موسیقی متن برای فیلم مورد نظر بطور انحصاری ساخته شود تا آنکه آنرا از صفحه موسیقی بگیرند. بسیاری از فیلمهای بر جسته دانشجویی یا آماتوری از آنجهت قابل پخش نیستند که تهیه‌کننده نمی‌تواند بهای مورد درخواست برای تهیه موسیقی متن را بپردازد. آرشیوهای موسیقی، حق استفاده از موسیقه‌های از قبل آماده شده را با قیمت‌های نسبتاً قابل قبولی می‌فروشند. اما موسیقی از پیش آماده شده هرگز نمی‌تواند موسیقی بکری باشد، زیرا غالباً به دفعات مورد استفاده قرار گرفته و به این دلیل شنیدن آن خستگننده است. تهیه موزیک اخصوصی برای فیلم مورد نظر راه حل بهتری است. وقتی موسیقی برای فیلم تصنیف شد، هزینه احتمالی دیگری که باقی می‌ماند عبارت است از تهیه یک کپی کاراکتری برای مصنف موسیقی تا آن را تماشا کرده و به استناد آن برای اجرا و ضبط مجدد موسیقی فیلم اقدام کند. بهتر است که این نسخه کار را بجای چاپ از روی نسخه‌های A و B، از روی نسخه کار برش نهائی چاپ کرد، زیرا بعد از آماده شدن این حلقة‌ها، تغییر آنها دشوار است. بنابراین بهتر است که تا حد امکان قابل انعطاف مانده و برش نگاتیو را برای بعد از میکس صدا و دوبله نگهداشت. اما در صورتیکه اثرات اپتیکی فراوانی در فیلم وجود داشته باشد که تنها در کپی نهائی قابل رویت می‌باشند، بهتر است کپی کار آهنگساز را از حلقة‌های A و B تهیه کرد. برای ثبت کپی رایت یا امتیاز حقوقی استفاده